Есть слова, которые на первый взгляд кажутся очень легкими – ”национальный”, “народный” и “государственный”, но иногда они употребляются не так, как на первый взгляд кажется.

Попробуйте, пожалуйста, заполнить пропуски:

Паэлья – национальное испанское блюдо.

Paella is a . . . . . . . . . . . . .  Spanish dish.

Tarantella – народный итальянский танец.

Tarantella is a . . . . . . . . . .  Italian dance.

Марсельеза – государственный гимн Франции.

La Marseillaise is the . . . . . . . . . . . .  anthem of France.

.
.
.

Заполнили?

Если просто пробежали глазами, попробуйте, пожалуйста, все-таки заполнить пропуски – так интереснее). А потом читайте дальше.

Итак, про по-русски скажут НАЦИОНАЛЬНОЕ блюдо,
а по-английски – “традиционное”:

Paella is a TRADITIONAL Spanish dish.
Паэлья – НАЦИОНАЛЬНОЕ испанское блюдо.

Про музыку и танцы по-русски скажут НАРОДНЫЕ или НАЦИОНАЛЬНЫЕ,
а по-английски часто – "традиционные":

Tarantella is a TRADITIONAL Italian dance.
Tarantella – НАРОДНЫЙ итальянский танец.
("folk dance" тоже звучит хорошо).

The bagpipe is Scotland’s main TRADITIONAL instrument.
Волынка – главный НАЦИОНАЛЬНЫЙ инструмент в Шотландии.

А про гимн и флаг по-русски чаще всего скажут ГОСУДАРСТВЕННЫЙ,
а по-английски – "национальный":

La Marseillaise is the NATIONAL anthem of France.
Марсельеза – ГОСУДАРСТВЕННЫЙ гимн Франции.

(Заметили? "Гимн" – это ANTHEM /ЭН-θэм/.
А вот “hymn” /ХИМ/ – это религиозный псалом)

Попробуйте сами:

1 “Гуляш” – это национальный венгерский суп. Он весьма острый.

2 Завтра – концерт индийской народной музыки. Пойдем?

3 Друг Моцарта Гайдн написал государственный гимн Германии.

4 В национальной китайской кухне – тысячи блюд. – Ты уверен?

5 Государственные флаги Индонезии и Польши очень похожи.

6 Многие думают, что сиртаки – народный греческий танец, но это не так.

7 “Кантеле” – национальный инструмент в Финляндии и Карелии. У него такой красивый звук!

Мини-словарь
гуляш – goulash
острый – hot
Пойдем? – Shall we go?
кухня – (если это кулинарные традиции) cuisine /куи-ЗИ:Н/
похожи – similar
многие – many people
это не так – (например, можно) it’s not so
кантеле – the kantele
такой красивый звук! – such a beautiful sound!

До скорой встречи!

KEY

1 Goulash is a traditional Hungarian soup. It’s quite hot.
2 Tomorrow is a concert of Indian traditional music. Shall we go?
3 Mozart’s friend Haydn composed the national anthem of Germany.
4 Chinese traditional cuisine has thousands of dishes. – Are you sure?
5 The national flags of Indonesia and Poland are very similar.
6 Many people think that sirtaki is a traditional Greek dance, but it’s not so.
7 The kantele is a traditional instrument in Finland and Karelia. It has such a beautiful sound!

.

.